

# Quoniam non est in morte qui memor sit tui

## Secunda pars

Psalm 6:6-8

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Psalmi Davidici (Angelo Gardano press, Venice, 1583)

5

Cantus  
Quo - ni - am non est in mor - te qui me - - mor sit tu -

Quintus  
Quo - ni -

Altus  
Quo - ni - am non est in mor - te qui me - mor sit tu -

Tenor

Sextus

Bassus

10

- i, quo - ni - am non est in mor - te

am non est in mor - te \_\_\_\_\_ qui me - - mor

- i, sit tu - i, \_\_\_\_\_ qui me - mor sit tu - - i, qui

Quo - ni - am non est in mor - te qui me - - mor sit tu - i, \_\_\_\_\_

Quo - ni - am non est in mor - te qui me - mor sit tu -

Quo - ni - am non est in mor - te qui me - mor sit tu - - i;

15 # b #

qui me - - mor sit tu - i; in in - fer - no au - tem quis con - fi -  
 sit tu - i, qui me - mor sit tu - i; in in - fer - no au - tem quis  
 me - mor sit tu - - i; in in - fer - no au - tem quis con - fi - te -  
 - sit tu - - i; quis con - fi - te - bi -  
 i, qui me - - mor sit tu - i; in in - fer - no au -  
 in in - fer - no au - tem

te - bi - tur ti - bi? La - bo - ra - vi in ge - mi -  
 con - fi - te - bi - tur ti - bi? La - bo - ra - vi, *la - bo - ra - vi*  
 - bi - tur ti - bi? La - bo - ra - vi in ge - mi -  
 tur ti - bi? La - bo - ra - vi, *la - bo - ra - vi* in ge - mi - tu  
 tem La - bo - ra - vi in ge - mi - tu me - o;  
 La - bo - ra - vi, *la - bo - ra - vi* in ge - mi -

30

tu me - o; la - va - bo per sin - gu - las no - ctes le - ctum me - um:  
 in ge - mi - tu me - o; la - va - bo per sin - gu - las no - ctes le - ctum  
 tu me - o; la - va - bo per sin - gu - las no - ctes le - ctum me - um, le - ctum  
 me - o; la - va - bo per sin - gu - las no - ctes le - ctum  
 la - va - bo per sin - gu - las no - ctes le - ctum  
 tu me - o; la - va - bo per sin - gu - las no - ctes le - ctum

35 40

la - cri - mis me - - is stra - tum me - -  
 me - um: la - cri - mis me - - is  
 me - um: la - cri - mis me - - is stra -  
 me - um: la - cri - mis me - - is stra - tum me - um ri -  
 me - um: la - cri - mis me - - is stra - tum  
 me - um: la - cri - mis me - - is

45

um ri - ga - - bo. Tur - ba - tus est a fu-ro - re  
 stra - tum me - um ri - ga - bo. Tur-ba - tus est a fu-ro - re o - cu-lus me -  
 tum me - um ri - ga - - bo. Tur-ba-tus est a fu-ro - re o - cu-lus me -  
 ga - - bo. Tur - ba - tus est a fu-ro - re  
 me - - um ri - ga - bo. Tur - ba - tus est a fu-ro - re o - cu-lus me -  
 stra - tum me - - um ri - ga - bo. Tur-ba - tus est a fu-ro - re o - cu-lus me -

50

o - cu-lus me - us; in-ve-te - ra - - vi in - ter o-mnes i - ni - mi-cos me - os.  
 us, o - cu-lus me - us; in-ve-te - ra - - vi in - ter o-mnes i - ni - mi-cos me - os.  
 us, o - cu-lus me - us; in-ve-te - ra - vi in - ter o-mnes i - ni - mi-cos me - os.  
 o - cu-lus me - us; in - ve - te - ra - vi in - ter o-mnes i - ni - mi-cos me - os.  
 us; in - ve - te - ra - - vi in - ter o-mnes i - ni - mi-cos me - os.  
 us; in - ve - te - ra - - vi in - ter o-mnes i - ni - mi-cos me - os.

Quoniam non est in morte qui memor sit tui;  
 in inferno autem quis confitebitur tibi?  
 Laboravi in gemitu meo;  
 lavabo per singulas noctes lectum meum:  
 lacrimis meis stratum meum rigabo.  
 Turbatus est a furore oculus meus;  
 inveteravi inter omnes inimicos meos.

For there is no one in death, that is mindful of thee:  
 and who shall confess to thee in hell?  
 I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed:  
 I will water my couch with my tears.  
 My eye is troubled through indignation:  
 I have grown old amongst all my enemies.

Douay-Rheims translation